В утреннем «Саскатун Стар – Финикс» была опубликована статья Бронвин Эйр под заголовком «Кому нужна теперь грамматика?». В этой статье Эйр сожалеет об утрате правильной грамматики в речи и письме: «...меня, столь безжалостное уничтожение формы whom (кого) и прочих не номинативных форм от who (кто), чаще всего людьми, которые видимо, знают лучше других, ввергает в мини-меланхолию». После описания правильного и неправильного использования «кто» и «кого», и перечисления некоторых других грамматических ошибок, она приходит к заключению, что «Всё дело в том, что в наши дни изучению грамматики и правил её использования в школах уделяется не достаточно времени, и я считаю, что многие учителя сейчас даже не видят разницы в вопросительных местоимениях. И это очень грустное открытие для таких приверженцев правильного использования местоимений, как я.»

Я размышлял на эту тему в течение нескольких недель, ведь эта статья – отличная мотивация, чтобы взяться за этот вопрос (и отличное начало – спасибо Бронвин!).

В каждом поколении есть авторы, которые серьезно задумываются о текущей или прошлой деградации языка. Большинство из них считают, что поколение или два назад язык был правильней. Разрешите мне предоставить Вашему вниманию некоторые цитаты из Главы 3 книги Гая Дойчера «Раскрывая язык» (2005).

Клив Джеймс в своём обзоре в «Литературной Колонке Таймс» сожалеет о той эпохе в английском языке, какими-то двумя поколениями ранее, когда «ошибка была ошибкой, а не свободой в выражении своих мыслей».

Ну что же можно сказать о языке того периода, о котором Джеймс так искренне ностальгирует? Джордж Орвелл, в своей статье для журнала «Горизонт» в 1946 году, утверждал «…большинство людей, которые обеспокоены общим положением дел, должны признать, что английский язык живет не в том направлении».

А разве это феномен 20 века? Едва ли! В 1848 Август Шлейхер, известный лингвист отметил об английском языке «насколько стремительно национальный язык, исторически и литературно важный, может идти ко дну» и предсказал что английский, скорее всего в дальнейшем «увязнет в односложности».

Шагая назад во времени, Томас Шеридан написал в 1780 году что «…большинство типов произношения, которые 30 или 40 лет назад считались вульгарными, постепенно пускают корни (особенно среди людей светских), и если ничего не будет предпринято, чтобы остановить распространение этой заразы…английский, скорее всего, превратится в простой жаргон». Шеридан считал, что всего семьюдесятью годами ранее «во время правления Королевы Анны (1702 -14)…на английском говорили…в высшей степени превосходно».

Но и во время правления Королевы Анны Джонатан Свифт написал то, что Дойчер описал как «пример изумительно фанатичных и напыщенных тирад» среди критиков языка – его «Предложение об Исправлении, Улучшении и Установлении Английского Языка». Свифт говорил, что «…наш язык предельно несовершенен; настолько, что любые его ежедневные усовершенствования, бесспорно, перевешиваются степенью его упадка…».

Вы не видите в этом некой системы? И эта система не ограничивается английским языком. В то время когда, современные немцы считают век Гёте и Шиллера «Золотым Веком», Якоб Гримм (известный автор сказок) высказывается в 1819 году (как раз тогда жил Гёте), что «шестьсот лет назад каждый простолюдин знал немецкий язык в совершенстве и полном его изяществе, таком, о котором лучшие современные языковеды даже мечтать не смеют».

Серж Костер жаловался в 2001 на недавние изменения во французском языке, называя это «деградацией грамматической системы, которая создавалась веками, и оставалась относительно стабильной вплоть до 18 века». В 1843 французский философ Виктор Кузин спорил с Виктором Гюго о том, что «упадок французского языка начался в 1789». Гастон Пэрис, французский лингвист, идёт гораздо дальше, утверждая в 1862 году, что французский, развившись из просторечного латинского (латинского «необразованных людей»), был «хуже по красоте и логичности», чем латинский Вергилия и Цицерона.

Цицерон, в свою очередь, сравнивая современный ему латинский с языком за век до этого, писал «…практически все в те дни говорили правильно. Но течение времени отрицательно сказалось на языке».

Система ясна. В каждой эпохе есть недовольные изменениями, которые они наблюдают, и эти люди оглядываются сквозь века на «лучшие времена». Почему же так происходит?

Современные лингвисты сошлись во мнении, что изменения в языке процесс неизбежный и необратимый, и сами по себе перемены ни хороши, ни плохи. Даже строгая Французская Грамматическая Академия не может препятствовать изменениям во французском языке (о которых мы узнали из прошлой статьи). Но почему изменения в языке всегда рассматриваются, как деградация? Ответ, который лингвисты обнаружили только недавно, заключается в том, что распад и разрушение процессы гораздо более заметные, чем креационные процессы. Обе эти силы постоянно находятся в движении, обновляя и разрушая язык.